

Курды и Православие



Православное миссионерское общество
имени прп. Серапиона Кожеезерского

Москва • 2011

*По благословению
Епископа Прохватского Игнатия*

Курды и Православие — Москва: Православное миссионерское общество имени прп. Серапиона Кожеозерского, 2011 г., 40 с.

Серафим Маамди

История курдов-христиан

Часто в религиозном отношении курдов ассоциируют либо с исламом, либо с езидизмом, и мало кто знает о христианской истории нашего народа. А между тем курды принадлежат к числу тех немногих народов, которые услышали Евангельскую проповедь от самих апостолов — учеников Иисуса Христа, и среди которых пламя христианской веры негасимо сохраняется с тех давних времен и до наших дней. Источников по истории курдского христианства сохранилось очень немного, но даже и того, что они рассказывают, достаточно для того, чтобы понять, насколько значима эта страница истории нашего народа.

Учёные полагают, что предками курдов были парфяне и мидяне. Что примечательно, по мнению многих исследователей, именно мидянами были волхвы, пришедшие поклониться родившемуся Спасителю: *«Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы с востока и говорят: где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке и пришли поклониться Ему. Увидев же звезду, они возрадовались радостью весьма великою, и, войдя в дом, увидели Младенца с Мариєю, Матерью Его, и, пав, поклонились Ему; и, открыв сокровища свои, принесли Ему дары: золото, ладан и смирну»* (Мф. 2:1-2,10-11).

Золото они поднесли Христу как Царю; ладан как Богу, потому что только Богу мы воскуряем фимиам; и смирну — как Тому, Кому надлежало умереть (смирна употреблялась при погребении). Из Священного Предания известно, что после Пятидесятницы эти волхвы: Мельхиор, Гаспар и Валтасар — были крещены апостолом Фомой, и присоединились к нему в деле проповеди Евангелия.

Далее, в книге Деяний Апостольских описывается, что после схождения Духа Святого на апостолов в день Пятидесятницы они обрели дар говорить на других языках, и в том числе проповедь их звучала и на мидийском языке, так что слышавшие изумлялись: *«сии говорящие не все ли Галилеяне? Как же мы слышим каждый собственное наречие, в котором родились. Парфяне, и Мидяне, и Еламиты, и жители Месопотамии»* (Деян. 2:7-9).

По мнению исследователя Дж. Вайда, уже к концу I века христианская проповедь зазвучала не только в курдских районах на севере Междуречья (Джезире и Адиабене), но даже в Фарсе и Хузистане. В свою очередь курдский историк Лятиф Мамад приводит исторические факты, указывающие на то, что уже с I века христианство начинает проникать в курдскую среду, и часть курдских племен от зороастризма переходит к христианству¹.

¹ Лятиф Мамад. Курдское христианское государство в период династии Михранидов // Журнал «Дружба». Москва № 18-19, 2002.

Древнее предание, записанное у Евсевия Кесарийского, свидетельствует о том, что среди парфян и мидян проповедовал апостол Фома¹, а согласно коптским источникам, предкам современных курдов проповедовал и апостол Андрей. В Кавказской Албании (Красный Курдистан) христианство проповедовал апостол Фаддей.

Уже во II веке по Р. Х. сильная христианская община существовала в Эдессе (ныне г. Урфа в северной части Курдистана). В конце II века Эдесское княжество стало первым в мире государством, где христианство было провозглашено официальной религией, но вскоре Эдесса вошла в состав языческой Римской империи.

Есть сведения об активном распространении христианства на территории современного Иракского Курдистана в III веке. В то время православный проповедник Мар Мари из Эдессы проповедовал христианство среди правителей и жителей г. Шахргарта (Шарикерта), находившегося между Тауком и Эрбилем. На территории Курдистана центрами христианства были Эдесса, Нисибин, Диарбекир, Арбела, Карка де Бет Селох (ныне г. Киркук).

Стоит отметить, что парфянином по национальному происхождению был знаменитый святой IV века Григорий Просветитель, распространивший и укрепивший христианство в Армении.

¹ *Евсевий Памфил.* Церковная история. М., 1993. С. 78.

В то время в состав армянского царства входила и часть Курдистана.

В V веке произошло отпадение многих Церквей Азии от Православия в несторианскую ересь. К сожалению, этот процесс затронул и значительную часть курдских христианских общин. Позднее миссионерской деятельностью среди курдов занимались другие еретики — монофизиты яковитского направления, которым удалось достичь определённых успехов. Впоследствии именно эти два еретических течения были свойственны многим курдам. Верность Православию сохранили, по-видимому, только те курды, которые проживали на территории православной Византийской империи.

В VI-VII вв. в Южном Закавказье возникло мощное государство, созданное усилиями правителей из династии Михранидов, сумевших объединить под своим началом ирано- и кавказоязычные племена Албании. У проживавших в этих краях предков современных курдов в VI веке на смену зороастризму пришла христианская вера, так что уже к VII веку население центрального Курдистана было преимущественно христианским, но дальнейшему распространению и закреплению христианства в курдском народе помешал натиск ислама.

С распространением ислама, принесенного уже в VII веке арабами в Месопотамию и страну Зауздан (от курдского слова «зозон» — пастбище), как назывались тогда курдские земли, началась

борьба курдских племен против насаждаемой религии. Со временем часть курдов была исламизирована, но массового характера этот процесс не имел вплоть до X века, о чем свидетельствуют арабские источники. При халифатах династии Аббасидов устраивались войсковые экспедиции с целью заставить курдов принять ислам. После распространения ислама в Курдистане сократились христианские курдские общины, но курды, проживавшие в северном и западном Курдистане в Анатолии, будучи византийскими подданными, остались христианами. Впрочем, среди курдов Анатолии многие исповедовали нехристианские верования, а курды Понта все приняли христианство. Есть мнение, что к XII веку они полностью смешались с греческим населением и ассимилировались¹.

В средние века имели место случаи обращения курдов в Православие из ислама. Так, например, в IX веке курд по имени Наср принял православную веру, крестившись с именем Феофоб, стал приближённым византийского императора Феофила и на протяжении многих лет командовал его армией².

А в X веке Православие принял курдский князь Ибн-ад-Даххак, владевший крепостью ал-Джа'фари, и ему даже довелось пострадать за своё обращение ко Христу. Вот как об этом сообщает арабский исто-

¹ Mehrdad R. Izady. The Kurds // <http://www.kurdistanica.com/?q=book/export/html/95>

² Sevckenko I. Review of New Cambridge History of the Byzantine Empire // Slavic Review, 1968. P. 111.

рик Ибн-ал-Асир, указывая под 928 годом: «И встретился с ними [мусульманскими войсками] один человек, по имени Ибн-ад-Даххак, который был одним из начальников курдов; и была у него крепость, называемая ал-Джа'фари; он отрекся от ислама, отправился к греческому царю, который подарил ему участок земли и приказал вернуться в его крепость. И встретили его мусульмане, сразились с ним, взяли его в плен и убили всех, кто с ним был»¹. Так на князе Ибн-ад-Даххаке и погибших православных курдах его окружения исполнились слова Господа Иисуса Христа: «наступает время, когда всякий, убивающий вас, будет думать, что он тем служит Богу» (Ин. 16:2), «радуйтесь и веселитесь, ибо велика ваша награда на небесах» (Мф. 5:12); «Не бойся ничего, что тебе надобно будет претерпеть. Будь верен до смерти, и дам тебе венец жизни» (Откр. 2:10). Также известны примеры перехода курдов в Православие и в XV веке.

Но значительная часть курдов-христиан в средние века все-таки были несториянами или яковитами, о чём свидетельствует в X веке арабский историк и географ ал-Масуди, а в XIII веке известный венецианский путешественник Марко Поло: «...В здешних горах живут карды; они — христиане-несторияне и яковиты; но есть между ними и сарацины, Мухаммеду молятся»².

¹ Васильев А. А. Византия и арабы. СПб., 1902. Т. II. С. 220.

² Книга Марко Поло. М., 1956. С. 58.

В Курдистане всегда существовали крупные несторианские центры, из которых особую роль играли — в XVI в. город Эрбиль, в XVII в. — Бакарда (Джезире), а в XIX в. город Кужан стал постоянным центром несторианской патриархии. Конечно, эти несторианские епархии включали в себя не только курдов, но и другие христианские народности, проживающие в Курдистане, в частности, айсоров.

Постепенно большая часть курдов-несториан и якобитов исламизировалась. Поскольку смертный грех ереси отлучает человека от Бога, то, видимо, несторианство и монофизитство не могли дать курдам достаточной внутренней силы в противостоянии исламизации. Однако у многих курдов центрального Курдистана сохранились обычаи их христианского прошлого. Некоторые из них до сих пор наносят знак креста на тесто, перед тем как печь хлеб, и совершают паломничества в старые заброшенные армянские или несторианские церкви¹.

Не только письменные источники, но и археологические находки подтверждают богатую христианскую историю среди курдов. Так, например, азербайджанский ученый А. Алекперов, на основании изучения археологического материала, пишет, что «...в горах нашего Курдистана сохранилось значительное количество христианских памятников материальной культуры... Памятники эти

¹ Mehrdad R. Izady. Op. cit.

имеют военный характер — крепости и замки; религиозный — церкви, монастыри, часовни и кладбища; торговый — мосты и дороги». По его мнению, «художественные и архитектурные традиции господствовавших классов бывшего здесь христианского населения всецело были приняты новыми курдскими султанами». И далее А. Алекперов пишет, что «...и некоторые элементы художественной культуры, даже противоречащие мусульманским обычаям, принимались здесь без перемен. Воспринимались не только форма и техника этих памятников, но иногда и сюжеты, изображенные на могильных памятниках, до того совпадающие, что если бы не арабские надписи на них, то их можно было бы принять за христианские памятники».

Таких сохранившихся памятников немало и в других частях курдских земель. Известна, например, старинная церковь Мор Додо, в селении Бсорино, монастырь в Мердине, и др. Мало кто знает, что единственный в мире езидский храм Лалыш переделан из древнего несторианского монастыря в честь апостола Фомы. В предании у езидов сохранились даже имена трех последних монахов, живших в этом монастыре.

Сохранились и текстуальные памятники древнего курдского христианства. Например, рукопись 7117 Матенадарана содержит отрывок христианской молитвы «Святой Боже» на диалекте курманджи курдского языка, записанный армян-

скими буквами. Рукопись датируется временем между 1430 и 1446 гг., но переписана с более раннего списка.

Ещё в XIX веке в Курдистане существовало несколько христианских деревень, жители которых говорили только по-курдски, и были также мусульманские курдские племена, которые признавали, что когда-то были христианами¹. В 1884 году исследователи из Королевского географического общества сообщали о курдских племенах в Сивасе, которые сохраняли некоторые христианские обряды, а иногда и определяли себя как христиан². Уменьшению числа курдов-христиан способствовали регулярные притеснения и нападения, которые они испытывали со стороны мусульман, имели место и случаи истребления и геноцида, подробно описанные в конце XIX века.

Но если к концу XIX века христианство среди курдов постепенно угасало, то в XX веке начался процесс возвращения курдов к христианству. И он затронул не только простых людей, но и знаменитых. Так, например, один из выдающихся курдских лидеров в иракском Курдистане, шейх Ахмед Барзани, во время восстания против иракского правительства в 1931 г. объявил о своем обращении в христианство³.

¹ *John Joseph. The Modern Assyrians of the Middle East. Brill Academic Publishers, 2000. P. 61*

² *Proceedings of the Royal Geographical Society, 1884. P. 313.*

³ *The Kurdish Minority Problem. P. 11.*

В последние годы многие курды мусульманского происхождения обращаются в христианство. Один из самых известных на Западе курдских христиан Даниэль Али, который принял католицизм в 1995 году, опубликовал две книги об отречении от ислама. Другой известный курдский христианин Маджид Мохаммед Рашид создал сеть для бывших курдских мусульман. В настоящее время в этой сети состоят более 2000 человек¹. С 2001 в Иракском Курдистане действуют три протестантских христианских школы с обучением на английском языке, к 2005 году в этих учебных заведениях в Сулеймании, Эрбиле и Дахуке обучалось уже 700 студентов.

Встречаются упоминания о курдском племени армен-варто в северной части Курдистана, сохранившем с древнейших времен приверженность к христианству. Также курды, на протяжении веков и доныне сохранившие верность христианству проживают в области Хаккари на севере Курдистана, в Тур Абдине и среди племен милан и бараз, в западном Курдистане. Подробных исследований этого вопроса не проводилось, но считается, что большая часть курдов-христиан проживает на территории Турции. Немало курдов-христиан живут в Сирии, Ливане, Ираке, Франции, России, Грузии, Армении и других странах. Точное число их неизвестно, но предполагается, что счёт идёт на десятки тысяч человек.

¹ Norge IDAG, May 7 2010.

Что касается Православия, то его приняли многие курды, живущие в России, в Грузии и в Греции, известны случаи, когда православную веру принимали курды, проживающие в Западной Европе. Можно упомянуть, что и популярная певица Зара Мгоян, курдянка по происхождению, перешла из езидизма в Православие, крестившись с именем Злата¹.

Хорошо известно, что даже некрещеные курды, как мусульмане, так и езиды, ходят в православные храмы, особенно почитают блаженную Матрону Московскую, отмечают Пасху, держат дома иконы, — всё это свидетельствует об их особом расположении к православному христианству. Вполне возможно, что эта тяга передалась им от предков, исповедовавших христианство.

¹ <http://nagiev.find-info.ru/view/nagiev/005/461.htm>

Беседа с православным курдом Серафимом Маамди

И над Курдистаном воссияет Свет Христов...

— *Серафим, расскажите, пожалуйста, о себе и о том, как вы пришли к Православной вере.*

— Я родился и провёл детство в Грузии. По происхождению я курд, а корни мои из Турецкого Курдистана. После геноцида нашего народа, в начале двадцатого столетия, часть курдов перебралась в Армению, а оттуда уже в Грузию, Россию и в другие страны. Среди них были и мои предки. Большая часть курдов сейчас исповедует ислам, а меньшая — синкретический культ езидизм. И я был езидом. Как и все езиды, с малых лет я ходил вместе с родными в православный храм, у нас дома были иконы, перед которыми в воскресенье и по праздникам всегда ставили свечи. То есть, считалось нормальным — одновременно поклоняться солнцу и ходить в церковь. Но меня очень тянуло ко Христу. Когда я слышал о Нём по телевизору или кто-либо при мне рассказывал о Христе, я всегда вслушивался с большим любопытством. В 2002 г. мы с семьёй переехали жить в Москву. И здесь мне подали Новый Завет, с этого все и началось...

Я каждый день по четыре-пять часов читал Евангелие, бывало, всю ночь просиживал. Читал и не мог начитаться, и многие отрывки выучил наизусть, даже ещё будучи некрещёным. Меня поража-

ло, как после чтения о Христе вокруг меня менялся мир. Это была первая встреча с Господом, Он перевернул всю мою жизнь, я в Него просто влюбился. Езидизм этого не дает, там нет встречи с Богом, нет живого общения человека с Богом. Там вообще нет никакого соприкосновения с Творцом. Езидский бог очень далек от человека. А в христианстве главное, что я нашел, — живое общение с Господом. Поистине, это не передать словами, когда ты с Богом... Сложно объяснить человеку который не переживал богообщение. Как сказал Давид: «Вкусите, и увидите, как благ Господь!» (Пс. 33:9). Надо самому попробовать.

И вот я решился креститься. Когда я в очередной раз пошел в храм, там шла служба, и я смог постоять только где-то две минуты, мне вдруг сделалось очень тяжело. Потом священник мне объяснил, что у некрещеного человека в сердце гнездится лукавый дух, который препятствует нам придти к Господу. Я поехал в Нижний Новгород, и там познакомился со священником, который уделял мне несколько часов в день, чтобы должным образом подготовить меня. Я очень серьезно готовился к Крещению, и считаю это самым важным поступком в моей жизни.

Моё крещение состоялось в день Пятидесятницы 2007 года. Когда я проснулся утром, то почувствовал страх и большую тяжесть на сердце. Прихожу в храм, и священник меня с улыбкой спрашивает: «Не хочешь ли ты убежать?» Начался чин оглашения, и вот, когда священник, при чтении первых мо-

литв, возложил мне на голову руку, я упал в обморок. Открываю глаза и вижу, что сижу на стуле, и священник кропит меня святой водой. А затем, когда после крещения мы со свечами в руках, в знак вечного союза со Христом, ходили три раза вокруг купели, я почувствовал, как преобразилось моё сердце, ощутил несказанную радость. Я не чувствовал ног, мне казалось, что я плыву и вокруг меня все изменилось, я стал новым человеком. Никакими словами не выразить то, что открыл мне Господь в глубине моего сердца. Я почувствовал руку Божию. С малых лет у меня были необъяснимые приступы страха, я просыпался среди ночи и в ужасе ходил по дому, боясь чего-то, сам не понимая, что со мной. А после крещения это все прошло, абсолютно. Я начал видеть мир другими глазами, и окружающие меня люди тоже заметили изменения, которые во мне произвёл Господь через Крещение. При духовном рождении я получил имя Серафим, и с этого момента смыслом моей жизни стал Христос, а целью — следование за Ним.

— *А как отнеслись к крещению ваши родные?*

— Моя семья в целом благожелательно относилась к Православию, как практически все езиды. Я уже упоминал, что они могут ходить в храм, иметь дома иконы, но собственно крещение они считают ненужным, даже не понимая значения этого Таинства. Такого же мнения были и мои родители. Когда я сказал, что хочу креститься, родители были против, и в уговорах даже звучало: «Ладно, покрестисься,

но не сейчас, а когда-нибудь потом». Наконец я решительно сказал, что приму Святое Крещение несмотря ни на что. Родственники были возмущены моим выбором. Но потом, по милости Божией, почти все они по очереди и сами крестились, и дай Бог, чтобы оставшиеся тоже крестились. Я очень рад, что в знакомстве с Православием смог быть полезным и моим родственникам, и некоторым другим курдам.

— *А много ли вообще христиан среди курдов? И насколько древнюю историю имеет курдское христианство?*

— Известно, что предки современных курдов — мидяне и парфяне — уже с первых веков принимали христианство. Были даже отдельные курдские княжества, которые исповедовали христианство. Православных курдов было много в восточной Анатолии, некоторые и поныне являются прихожанами Константинопольской Церкви. С возникновением ислама все стало иначе. Курды оказались в мусульманском окружении, и постепенно христианство искоренялось среди курдов. Сейчас в Грузии курды массово принимают Православие. Примечательно, что это движение от самого народа — среди них никто не миссионерствует, они сами идут в храмы. Конечно, если бы существовала целенаправленная миссия, то плод был бы больше. На это указывает и успех различных протестантских миссионеров среди курдов по всему миру. Точное число христиан-курдов неизвестно, такие исследования

не проводились, но предполагается, что их десятки тысяч, и это число растёт. Собственно православных курдов много и в России. Если Господь благословит, я надеюсь, в скором времени в Москве появится курдская православная община.

— *Вы упомянули, что раньше были езидом. Не могли бы вы кратко рассказать, в чем состоит эта вера?*

— Центр езидизма находится в Ираке. Езидизм в настоящем его виде возник в XII-XIII веках. Реформатором его был суфийский богослов шейх Ади, араб по происхождению, который серьезно изменил как догматику, так и обряды, бытовавшие у курдов прежде. Он внес в езидизм много элементов из ислама, несторианства, манихейства, иудаизма. Но езиды сохранили и некоторые старые верования, схожие с зороастризмом, основанные на поклонении огню, солнцу и силам природы. Впоследствии езиды обожествили шейха Ади. Особое место они уделяют и почитанию ангелов, в число которых включают также и злого духа, которого называют Малак Тавус. Сам Малак Тавус в езидских священных писаниях говорит о себе так: «Нет такого места, где я бы не присутствовал, я участвую во всех событиях, которые иноверцы называют злом, потому что эти события не соответствуют их желаниям» (Джилва, 1:3). Езиды также считают его божеством, которое создало материальный мир, используя расчлененные части пер-

воначального космического яйца. Об отношении езидов к этому духу писал и Пушкин, когда путешествовал в Арзрум: «Я старался узнать от язидов правду о их вероисповедании. На мои вопросы отвечал он, что молва, будто бы язиды поклоняются сатане, есть пустая баснь; что они веруют в единого бога; что по их закону проклинать дьявола, правда, почитается неприличным и неблагородным, ибо он теперь несчастлив, но со временем может быть прощен, ибо нельзя положить пределов милосердию аллаха». Они считают, что Бог простит его в скором времени, но не говорят, хочет ли он сам этого прощения. Вообще в езидизме многое до конца не прояснено. Сами две священные для езидов книги — составленная в XII веке Джилва («Книга Откровения») и составленная в XVII веке Масхафе Раш («Чёрная книга») часто противоречат друг другу. В них можно найти крайне искажённые библейские истории, рассказы об ангелах, за которыми просматриваются исторические личности конкретных суфиев, описывается, как некий бог создает себе в помощники других богов, что бы они помогали ему создать мир. Езиды верят, что созданы отдельно от остальных людей, что прародитель всех езидов появился в результате соединения двух начал — небесного (семя ангела) и земного (семя Адама). Представление о Христе у них примерно такое же, как в Коране. Но говорится также, что «до появления Христа в этом мире была одна ре-

лигия, называемая идолопоклонством» (Масхафеш Раш, 25). Езиды кое-что восприняли и от христианства — они красят яйца, у езидов Ирака есть обряд, копирующий крещение — с троекратным погружением в воду и пострижением волос на голове, а также многое другое. Особое место в езидизме уделено поклонению солнцу. Когда езид просыпается, то в первую очередь устремляет взор на солнце и говорит: «О солнце, ты наш хозяин». Считается, что езидом можно только родиться, нет обряда принятия езидизма. Крайне размыто понятие греха.

— *Что вы могли бы сказать о перспективах православной миссии среди курдов?*

— Я думаю, перспективы очень большие, поскольку многие курды расположены к христианству. Это касается даже мусульман — я видел это, когда во время миссионерской поездки по курдским селам встречал радушный приём, как они слушали нас, как охотно брали православную литературу. Но ещё в большей степени это касается курдов-езидов. Они издавна привыкли смотреть на христиан как на союзников и не случайно, что от геноцида, производимого в Османской империи, езиды бежали именно в христианские страны. Когда я минувшим летом был в одной из епархий нашей Церкви, то услышал, как в одном городе, где есть большая община курдов-езидов, они почти полностью на свои деньги восстановили православный храм. А когда в этом же городе местная

чеченская диаспора хотела построить мечеть и собирала подписи, езиды не поддержали постройку мечети, и она так и не была построена.

Конечно, здесь, как и в любой миссии, важно, чтобы было Священное Писание и молитвы на родном языке. Что касается первого, то в Институте перевода Библии в Москве уже перевели и издали Новый Завет и Пятикнижие на курдском языке (курманджи). Что касается второго, то мы пока перевели только несколько основных православных молитв и здесь ещё предстоит много работы. Важно, чтобы из числа самих православных курдов появлялось всё больше миссионеров. Крайне важно, чтобы появились православные священники-курды. Но всё это, верю, Господь устроит, когда Ему будет угодно. Лично для меня очень дорого то искреннее отеческое внимание, которое Святейший Патриарх Кирилл уделил нуждам православных курдов, когда Господь сподобил меня встретиться с Его Святейшеством. Очень много для меня значит и то, что в делах миссии я успел, хотя и немного, поучиться у замечательного миссионера — отца Даниила Сысоева, который был моим духовным наставником, и который, как известно, был убит в своём храме, принял смерть за имя Христово. Верю, что придет время, когда над Курдистаном воссияет Свет Христов.

Интервью взял диакон Георгий Максимов

Рассказы курдов, обратившихся в Православие

● Виктор, г. Тбилиси

Когда мне было шестнадцать лет, я начал задумываться о том, в чем смысл жизни, и Господь открыл Себя мне. В 1994 году, на Пасху, я вышел из дома, сел в метро и поехал к своей тете. В вагоне сидела девушка, в руках у нее была зажженная свеча, прикрытая сверху лампадой, чтобы не погасла от ветра. Когда мы выходили из метро, в дверях от сильного порыва ветра свеча у нее погасла, и девушка сильно огорчилась. Я не удержался и спросил у неё, что это за огонь. Она ответила: «Наш патриарх Илия был в этом году в Иерусалиме и принес благодатный огонь в Грузию, и я несла его к себе домой, чтобы благодать вошла в мой дом». Затем она предложила мне пойти вместе с ней в храм и принести огонь еще раз. Меня это удивило, но я не мог отказать, и мы пошли. Пришли в Кашветский храм, зажгли свечку, пошли в метро, а уже при выходе огонёк опять погас, но на этот раз я сам возгорелся и предложил Нане пойти в третий раз. По дороге в храм я задавал вопросы о Боге и вере. Нана познакомила меня с одним прихожанином, который ответил на все мои вопросы. Господь открыл мое сердце, и все, что мне говорили, я принял, и почувствовал, что Православие — родное для меня. Мы зажгли свечку, и пошли в третий раз, и неожиданно

благополучно пронесли огонь через выход метро, но уже перед домом Наны огонь вдруг погас, хотя ветра не было. Я очень огорчился, а Нана пригласила придти на богослужение. Через неделю я пришёл, и с тех пор не пропускаю ни одну воскресную или праздничную службу.

Уже много лет спустя я рассказал одному христианину, с чего началось моё обращение в Православие, и как погас наш огонь, и он сказал, что огонь свечи погас потому, что он зажегся в моем сердце. И тогда я вспомнил слова святых отцов, которые говорят, что когда Господь приводит кого-нибудь в Себе, Он зажигает в нем огонь веры.

● Нури (Матрона), г. Нижний Новгород

Мой путь к Богу был довольно долгим. Думаю, Господь всегда был рядом со мной, но я Его отвергала. Я родилась в курдской семье, по вероисповеданию была езидка. Мама часто мне, сестре и брату читала Библию. Мы верили в Бога, но родители никогда не задумывались о том, чтобы крестить нас. В то время я и сама не хотела креститься.

В 2002 году наша семья переехала жить в Москву, уверена, Господь устроил нам этот переезд именно чтобы облегчить путь к Нему. Самым первым крестился мой брат. От него я впервые услышала о православной вере, он многое мне рассказывал и объяснял, и мне открывалось что-то новое и интересное.

Первой книгой, которую он мне подарил, стал молитвослов. Я ни одного слова в нём не понимала, но мне так понравилось читать его, потому что при чтении я ощущала присутствие чего-то необъяснимого. Это чувство приносило мне спокойствие и защиту. Господь видел моё желание познаться с Его Словом и помогал мне. Он послал Своего вестника, которым стал мой брат, благодаря ему я познакомилась со Христом. Бог стал моим лучшим другом, моим Господом, Спасителем. От брата я узнала, что у Бога есть Церковь, он дал книгу священника Даниила Сысоева «Почему ты ещё не крещён?», которая помогла мне подготовиться к крещению.

Тогда же я узнала о блаженной старице Матроне. Я очень полюбила эту святую, и мне хотелось, чтобы она была моей небесной покровительницей. Когда брат подарил мне нательную икону святой Матроны, то я с ней не расставалась. Я чувствовала, что святая оберегает меня своими молитвами.

Шли недели, месяцы, я всё готовилась, но никак не решалась на крещение. Всё говорила себе, что ещё не готова. Учила молитвы, читала Закон Божий. В то время у меня всё не складывалось, появлялись неразрешимые проблемы. Я узнала, что серьёзно больна. Лечение было долгим и безнадёжным. Требовалась операция. Я не отчаивалась и просила Господа помочь мне.

В феврале 2010 года я посвятила Господу мою жизнь, заключив завет с Ним, приняла таинство Крещения. Не могу передать, какие чувства испытала. Я была очень-очень рада. Мне хотелось помочь всем людям на земле. А после крещения у меня всё сложилось. С Божьей помощью удачно прошла операция. Я благодарна Господу за всё, что Он сделал для меня. Теперь я не представляю себе жизни без Него. Бог полностью переменял мою жизнь. Кстати, я взяла имя Матроны. Святая Матрона при жизни совершала много чудес, и после смерти помогает нуждающимся. Также она помогала и мне своими молитвам пред Господом. В том же году был крещён и мой четырёхлетний сын.

Я много в этой жизни делала неправильного, но покаялась, и Господь Своей искупительной жертвой очистил меня и даровал спасение! И теперь прежде, чем что-то сделать, я прошу у Господа помощи, и Он мне помогает, и знаю, никогда не оставит. Нет ничего радостнее Богообщения! Слава Господу за Его долготерпение, за милость ко мне и Его огромную любовь.

● Михаил, г. Тбилиси

В 2004 году приехал в Грузию с горы Афон старец архимандрит Савва. Он творил чудеса благодатью Христовою и силою Духа Святого. Патриарх всея Грузии Илия попросил его проводить специ-

альные богослужения во исцеление больных в кафедральном соборе Пресвятой Троицы в Тбилиси. Я был абсолютно здоров, но все-таки посещал эти богослужения в течение шести месяцев, и стал свидетелем явных чудес. Туда приходила женщина, у которой внук был болен с рождения — ребенок ничего не видел и был абсолютно неразвитым. Были и другие больные, в основном дети. На протяжении четырёх месяцев этот ребенок стал видеть прямо при мне и начал говорить. Только потом я понял, что Господь через него показал мне Свою великую силу. И я, конечно, уверовал в Православие. Через несколько месяцев батюшка Савва занемог, так как возраст у него преклонный, и его отправили обратно на гору Афон. А я уже с верою стал ходить в церковь, читал Библию и Закон Божий. 13 января 2008 года я принял крещение и стал христианином. После крещения у меня появились друзья по вере. И я счастлив, что Господь призвал меня к Себе. Он меня избрал для благовествования Своего Евангелия, и я очень рад этому. Слава Богу за все!

● Нино, Германия

Я родилась и выросла в Грузии. Хочу рассказать свою историю прихода в Православие. С самого детства я знала о существовании Бога, но так как родилась в семье езидов, то не могла знать об истинной вере. Я молилась Господу своими словами и не знала молитв, но всегда меня тянуло

в церковь, там я ощущала спокойствие, моя душа радовалась, я чувствовала присутствие Святого Духа, но не понимала что это. Однажды двоюродная сестра подарила мне шкатулку. Когда я открыла её, то нашла там молитву «Отче наш», выучила её наизусть и с того момента молилась только так. Я покупала и несла домой иконы Богородицы и Господа Иисуса Христа, но саму суть религии полностью, конечно, не могла знать.

Уже после того, как я вышла замуж, однажды я обратилась к врачу. Эта женщина была очень верующей и она попросила меня назвать сына в честь великомученика Георгия Победоносца. Я с радостью согласилась, и она мне рассказала свою историю. У этой женщины был взрослый сын, и она всегда просила своих пациентов называть своих сыновей в честь святого Георгия. И вот однажды она видит сон — к ней приходит сам святой Георгий и говорит: «Ты подарила мне много Георгиев, за это я подарю тебе сына». Утром она проснулась, и не поняла, что бы это могло значить — она была уже в возрасте, не собиралась иметь детей, и у нее был уже взрослый сын. Как обычно, она поехала на работу на маршрутке, и по дороге все пассажиры увидели страшную автокатастрофу, и эта женщина с ужасом поняла, что это машина ее сына. В той страшной катастрофе ее сын выжил, невестка ее ждала ребенка, была на пятом или шестом месяце беременности, и у нее случил-

ся выкидыш, но врачам удалось спасти этого ребенка. А дело было двадцать лет назад, в то время это было чудом! И вот после этого женщина-врач еще больше стала просить всех называть сыновей в честь св. Георгия. Эта история сильно впечатлила меня, но я всё ещё была далека от Православия.

Так прошло много лет, я знала, что есть Бог, и что есть Его истинная вера, но какая именно — не знала, я действительно запуталась. Хотела узнать истинную веру, но не знала, как это сделать. В церковь почему-то не шла, сама не знаю, почему. Наконец, когда у меня появился доступ к Интернету, я стала много читать о Православии, как оно учит о Боге, и все сразу поняла, что Православие и есть та истина, которую я так долго искала. Но теперь у меня была одна проблема — принять православное крещение. Дело в том, что тогда я уже жила в Европе, в одной из католических стран, и рядом с нами не было православного храма. У меня оставалась одна надежда — мой Господь. Я стала молиться и просить Бога привести нас к Нему. Прошло какое-то время и вдруг я узнаю, что в соседнем городе, проездом в Грецию, будет иеромонах из Грузии, и что он будет крестить всех желающих. Так я и мои дети приняли Православное Крещение, с нами в тот день крестилось еще шесть человек. Господь всегда слышал наши молитвы и всегда помогал нам. Слава Богу нашему за все!

● Георгий, г. Москва

В курдском нехристианском доме часто можно увидеть иконы Пречистой Девы Марии с Младенцем, многие курды-езиды посещают православные храмы, молятся св. Матроне. Езиды очень суеверные люди, и довольно либеральны в вероисповедании, — могут одновременно верить и в Кришну, и в своего бога-павлина.

В такой среде я родился и вырос. В 8 лет меня крестили по настоянию моей крестной, но, к сожалению, мои родные не отнеслись к этому событию как к духовному возрождению для жизни со Христом. В результате и после этого события ярлык «езид» оставался на мне, хотя я в понятие «езид» вкладывал чисто этнический характер. Никаким богам я в верности не клялся, езидских обрядов не проходил. Но и православных молитв я не знал, и в храме бывал очень редко. Был период, когда у меня появились симпатии к исламу.

Вообще до совершеннолетия я не слишком задумывался о вопросах веры. Ко мне в полной мере относились слова святого Иоанна Кронштадтского: «И нет ничего отвратительнее грешника, и он сам себе отвратителен и осознает свое безумство, свое бесчестие, свою беду, но сил не имеет встать, ибо связан грехом, как цепями железными, хочет встать иногда, но падает, силы не имеет, и не имеет от неверия, от неумения и лености к молитве».

Но вот в 19 лет я заинтересовался существующими вероисповеданиями. Один знакомый отправил мне по e-mail'у электронный текст Библии. Я стал читать и с удивлением обнаружил, что те стереотипные представления о христианстве, которые сложились в обществе, никак не совпадают с Библией и преданием Церкви. Я особо зачитывался Пятикнижием Моисеевым (Торой), в которой меня поразили твёрдые нравственные представления, не совпадающие с современными либеральными устоями. А Псалтирь меня поразила красотой восхваления Бога. Я до сих пор не читал чего-то подобного.

Кардинальные изменения в моем мировоззрении произошли после того, как я в интернете прослушал ролик с презентации книги о. Даниила «Брак с мусульманином». Меня поразила мужественная и ревностная позиция батюшки. Собственно, благодаря ей у меня появились первые подлинные побуждения серьезнее изучить свою веру.

Долгое изучение религиоведения привело меня к осознанию необходимости ревностного отношения к вере, ибо нельзя, познав Христа, не полюбить Его, став Его воином, — быть верным Ему до смерти, чтобы получить Венец Жизни (Апок. 2:10). Мы знаем, как потрудились апостолы — святые посланники Христа. Апостол Павел говорил: «Подражайте мне, как я Христу» (1Кор. 11, 1). Я уверен в Господе Иисусе и молю Его о Милости

ко всем нам, и о возможности засвидетельствовать Его перед теми, кто ещё не знает о Нём.

● Мариам, г. Москва

Я с малых лет хотела стать православной христианкой, всегда как-то чувствовала, что это мое, даже не понимая до конца, почему. Я была езидкой, и для меня была чуждой эта религия, она ничего не давала человеку, там я с Богом не встретилась... Еще в детстве, когда я слышала о Боге, почему-то всегда представляла Иисуса Христа. Было такое чувство, как будто мне кто-то подсказывал, где истина и Кто Истина, я всегда верила в Него. Я очень хотела креститься, но у меня все не получалось, то и дело возникали различные препятствия. Но вот долгожданный день настал, и летом прошлого года я приняла Святое Крещение! Я очень рада, что теперь моя жизнь со Христом! Это огромное счастье, желаю и всем приобрести истинное счастье!

● Кристины, г. Тбилиси

Сколько себя помню, всегда верила Бога. Я была езидкой, и предки мои были езидами, но, несмотря на это, у нас дома были иконы и мы зажигали свечи перед ними, ходили в храмы, соблюдали христианские праздники. Когда у меня возникали детские проблемы, я всегда обращалась к Богу, и, хотя была некрещеная, все же без ответа никог-

да не оставалась. И это мое общение с Господом ни с чем не сравнить. Я вставала перед иконами, возносила к Богу молитву, и для меня было большим утешением. Но, как ни странно, когда вставал вопрос о крещении, родные почему-то были категорически против. В действительности это большая уловка лукавого, так как можно все обряды исполнять, и в храм ходить, но если не креститься, то все это бессмысленно, так как именно через Крещение мы заключаем Завет с Господом, и неудивительно, что лукавый внушает людям этого не делать. Но, несмотря на это, я все же крестилась в Православной Церкви, и родилась душой. Теперь я облеклась во Христа, и для меня это радостное событие в жизни. Теперь я живу церковной жизнью и тесно общаюсь с Господом в Таинствах, и поверьте мне, братья и сестры езиды, нет ничего радостнее Богообщения, которого нет в езидизме. Желаю вам, чтобы вы познали Истину, которая есть Господь Иисус Христос, в Его Православной Церкви!

Dua

[Избранные православные молитвы на курдском языке]

Bi navê Bav, Kur' û Ruhê Pîroz. Amin.

Duaê херсгîr [Молитва мытаря]

Xwedê, hindava min gunehk'arîda rehmê bike (tabûn).

Şikir Ter'a, Xwedêyê me, Şikir Ter'a.

Duayê berbi Ruhê Pîroz [Молитва Святому Духу]

P'adşayê e'zmên, Piştovan, Ruhê rastîyê, ku Tu her deran î û t'emamîya dinyayê t'ije dikî, Tu ç'evkanîya tiştên qenc û jîyîndar î, were nava meda bimîne. Me ji her gunehî paqij ke û ruhê me rizgar ke, Tu Xwedêyê qenc.

Sêpîrozî [Трисвятое]

Xwedêyê pîroz, Pîrozê zor, Pîrozê nemirî me were rehmê (sê caran tê xwendinê).

Duayê berbi Sêyektîya Pîroz

[Молитва ко Пресвятой Троице]

Sêyektîya pîroz me were rehmê. Xudan Tu me ji gunehên me paqij bike. Hikumdaro! Neheqîyên me bibaxşîne. Pîrozo! Ser meda were û nexwaşîyê me qenc bike, boy rûmeta nave xwe.

Xudan were rehmê (sê caran tê xwendinê).

Duayê Xudan [Молитва Господня]

Bavê meyi e'zmanan! Navê te pîroz be, P'adşatîya te bê, daxwaza te be, çawa li e'zmên, usa jî ser dinyayê. Nanê meyi rojê roj bi roj bide me. Bibaxşîne me deynên me, çawa em dibaxşînine deyndarên xwe. Ê me nebe ser cêribandinê, lê ji yê xirab rizgar ke, çimkî p'adşatî, qewat û rûmet yên te ne, h'eta-ha-tê. Amîn.

Xudan were rehmê. (donzdeh) 12 caran tê xwendinê).

Werin em li ber Padşayê xwe~ li ber Xwedê tabin.

Werin em li ber Mesîhê P'adşa~ Xwedêyê me tabin û dever'û bik'evine e'rdê.

Werin em hema li ber Mesîhê P'adşa~ Xwedêyê me tabin û dever'û bik'evine e'rdê.

Zebûra 50 [Псалом 50]

Min were rehmê, ay Xwedê, weke rehma Xwe. Li gora dilşewatîya Xweye mezin xirabîyên min ret ke. Ji neheqîyên min lap min bişo û ji gunehên min paqij bike, Çimkî ez xirabîyên xwe zanim û gunehê min t'imê li ber min e. Hindava Teda, t'enê hindava Teda min guneh kir û li ber ç'evê Te min xirabî kir, ku Tu li gotina xweda rast bî û li dîwankirina xweda bêy qusûr bî. Awa ez bi neheqîyê dinê k'etim û dîya min bi guneh h'emle derk'et. Belê, Tu dil-fikiranda rastîyê dixwazî: û li cîyê k'ûrayêda Tuê zanebûna Xwe minva aşkere kî. Bi mijtika lûfikê min paqij ke û ezê paqij bim. Min bişo û ezê ji berfê sipîtir bim. Bi reqasê û şabûnêva min dagire.

Bira ew hestû bir'equisin, k'îjan te şkênandin. Berê Xwe ji gunehên min biguhêze û h'emû neheqîyên min ret ke. Ay Xwedê, li minda dilekî paqij çêke û nava minda ruhekî rast veguhêze. Berê Xwe ji min neguhêze û Ruhê Xweye Pîroz ji min hilnede. Şabûna rizgarîya Xwe li min vege'îne û ruhê rezedilîyê bira min bişidîne. Ez gerekê nep'akan hînî rîya Te bikim û yên gunehk'ar wê li Te vege'în. Ay Xwedê, Xwedêyê rizgarîya min, ji xûnê min dûrxe û zimanê min wê bi şabûnê li ser rastîya Te bêje. Ay Xudan, Tu zare min veke û devê min wê pesinê Te bike dengî. Çimkî qurban li te xweş nayê, ku ez bidim. Qurbana şewitandinê jî li Te xweş nayê. Qurbana ku Xwedê xweş tê ruhê şkestî ye. Ay Xwedê, dilê şkestî û xwenimiz Tu bêhurmet nakî. Bi dilê xweye rehm qencîyê li Sîonê bike, sûrên Orşelîmê çêke. Hingê qurbanên rastîyê, qurbanê boy şewitê û her qurbanên ku hatinê şewitandinê wê li Te xweş bîn, hingê li ser qurbangeha Te canege wê bêne dayînê.

K'oka Bawerîyê [Символ Веры]

— Ez bawerîya xwe Wî Bav Xwedêyî tînim, Yê ku Yekbit'en e, ku her efirînan bin h'ukumê Xweda xwey dike, Efirandarê e'zmên û e'rdê, her çi k'ifş e û nek'ifş e.

— Ê ez bawerîya xwe Îsa Mesîh tînim, ku t'ek ew e Xudan~ Kur'ê Xwedêyî Tayê T'enê, ku hê berî dem û zemanan jî Bav Xwedê bû: Ronaya ji Ronayê, Xwedê rast jî Xwedêyê Rast bûyî, ne ku xuliqî. Heyînekî Bav-Xwedêva t'evayî, bi K'îjanî her heyîn pêşda hatine. Ew bona xatrê me~ merivan û rizgarîya me jî e'zmên hate

dinyayê~ bi qewata Ruhê Pîroz ji Meryema bik'ir qalib stand û t'am bû meriv, û bona me li zemanê Pîlato-yê Pontîyoda hate xaçkirinê, cizaret dît û t'irbêda hate danînê û roja sisyan zêndî bû, çawa hê pêşda bi Nivîsaran hatibû gotinê. Berbi e'zmên hatye hilbirinê û li aliyê Bavêye rastê rûniştaye. Yê ku bi rewş wê vege'ere, ku dîwana mirî û zêndîyan bike. Ê xilazîya p'adşatîya Wî wê t'unebe.

— Ê ez bawerîya xwe Ruhê Pîroz tînim, Yê ku Xudantîyê dike, E'firandarê jîyînê, Ew ji Bav-Xwedê tê, ku h'ebandin p'ara Wî dik'eve û Wî'ra dik'eve, ku weke Bav û Kur' şikirîyê bidine Wî, ku bi p'êxemberan xeberda.

— Ê ez bawerîya xwe Civîna Pîroze h'emdinyayêye t'ek-t'enê tînim, ku bi destê Şandîyan h'îmê Xwe girt.

— Ê ez wê Nixamtinê îqirar dikim, jîyîyîna mêrivda carekê tê kirinê, bona afûkirina gunehan.

— Bi guman ez hîvya zêndîbûna mirîyan û jîyînê me, ku axirzemênda wê bê. Amîn.

Как стать православным христианином?

Здесь мы приведём информацию, которая может быть полезна для тех, кто желает стать членом Православной Церкви, устроенной Господом Иисусом Христом.

Прежде всего вам необходимо искренне исповедовать православную веру и иметь твёрдое желание жить в соответствии с заповедями Божиими. Вы должны знать и принимать основные догматы Церкви, выраженные в Символе Веры:

Символ Веры

Вѣрую во еди́наго Бо́га Отца́, Вседержи́теля, Творца́ небу́ и земли́, ви́димым же всем и неви́димым.

И во еди́наго Го́спода Иису́са Христа́, Сы́на Бо́жия, Единоро́днаго, И́же от Отца́ рождѣннаго прѣжде всехъ вѣкъ; Свѣта от Свѣта, Бо́га истинна от Бо́га истинна, рождѣнна, несотворѣнна, еди́носущна Отцу́, Имже вся бы́ша. Нас ра́ди человекъ и на́шего ра́ди спасѣ́ния спше́дшаго с небѣс и воплоти́вшагося от Ду́ха Свята́ и Мари́и Дѣвы, и вочелове́чшася. Распя́таго же за ны́ при Понтийстѣмъ Пила́те, и страда́вша, и погребе́нна. И воскрѣсшаго в тре́тій день по Писа́нием. И возше́дшаго на небеса́, и сядя́ща одесну́ю Отца́. И па́ки гряду́щаго со сла́вою суди́ти живы́м и ме́ртвым, Его́же Ца́рствию не бу́дет конца́.

И в Духа Святаго, Господа Животворящего, Иже от Отца исходящаго, Иже со Отцем и Сыном спокланяема и сславима, глаголавшаго пророки.

Во едину Святую, Соборную и Апостольскую Церковь.

Исповедую едино крещение во оставление грехов. Чаю воскресения мертвых, и жизни будущаго века. Аминь.

Господь Иисус Христос сказал: *если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие небесное* (Ин. 3:6). Поэтому необходимо принять Святое Крещение, без чего нельзя стать христианином, и получить надежду на вечную жизнь с Богом. Крещение — это таинство, то есть, непостижимое божественное действие, в результате которого человек рождается для жизни вечной, очищается от всех грехов, получает возможность жить свято во Христе, обретает личного Ангела-Хранителя и Святого —небесного покровителя. Из крещенской купели душа выходит обновленной и просветленной. Крестившийся человек становится своим для Бога и получает шанс начать новую жизнь, без рабства греху и страстям.

Если Господь сподобит вас принять это таинство, то вы стали православным христианином — наследником Царства Небесного, усыновлённым самим Творцом Вселенной, в любви к Которому вам и предстоит теперь возрастать и укрепляться!

Содержание

<i>Серафим Маамди. История курдов-христиан</i>	3
И над Курдистаном воссияет Свет Христов... <i>(беседа диакона Георгия Максимова с православным курдом Серафимом Маамди)</i>	14
Рассказы курдов, обратившихся в Православие	22
Диа (избранные православные молитвы на курдском языке)	33
Как стать православным христианином?	37

Курды и Православие

Редактор — диакон Георгий Максимов
Корректор — Т.В. Сухорукова
Верстка — В.В. Волков
Подготовка материала — М.Ю. Алюян

Подписано в печать 07.02.2011
Формат А6, объем 40 с.
Гарнитура «lZPremium»
Тираж 1000 экз., Заказ №

Е-mail для контактов:
serafim.maamdi@yandex.ru

Сайт Православной Курдской Общины:
<http://kurd-orthodox.com>

Сайт Православного миссионерского общества
имени прп. Серапиона Кожеозерского:
<http://www.serapion.org>